**Załącznik nr 1 do SWZ**

*ARMZ.271.2.2021*

**OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA (OPZ)**

**wraz ze wskazaniem wymagań jakościowych odnoszących się do głównych elementów składających się na przedmiot zamówienia**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **LP.** | **ZAKRES ZAMÓWIENIA** | **DODATKOWE INFORMACJE I WYMAGANIA; SPOSÓB REALIZACJI ZAMÓWIENIA** |
| 1. | Przygotowanie JST do udziału w targach – szkolenia | Wyjazd na targi przedstawicieli JST poprzedzony zostanie przygotowaniem jednostek do wyjazdu na misję.  W ramach przygotowania każda JST biorąca udział w projekcie skorzysta z usług w zakresie przygotowania jednostek JST do wyjazdu na misję gospodarczą do Niemiec, obejmujących:  - Strategię poszukiwania potencjalnych inwestorów, którzy chcą poszerzyć swoją działalność o nowe rynki.  - Pomoc w przygotowaniu materiałów promujących obszary inwestycyjne, które przedstawiać będą ofertę inwestycyjną regionu  - Strategia komunikacji i techniki docierania do osób kluczowych, identyfikacja potrzeb rozmówcy i uświadamianie potrzeb potencjalnemu inwestorowi.  - Weryfikacja uwarunkowań finansowych i prawnych przyszłych inwestycji.  - Pomoc w opracowaniu procedur administracyjnych stosowanych wobec nowych inwestorów  - Czynniki kulturowe i bariery rynku niemieckiego.  - Nabycie umiejętności budowania pozytywnego wizerunku regionu poprzez określone postawy i zachowania.  - Stworzenie standardów obsługi inwestorów zagranicznych.  - Trening umiejętności w sytuacjach trudnych podczas obsługi inwestora zagranicznego.  - Wykonawca usługi jest zobowiązany do zapewnienia materiałów drukowanych i prezentacji multimedialnej obejmujących zakres szkolenia.  - Zapewnienie konsultacji z Wykonawcą w czasie realizacji zamówienia.  Szkolenie dla każdej jednostki biorącej udział w projekcie powinno: trwać min. 20 godzin w dni robocze w przedziale czasowym 9-16, być zorganizowane w siedzibie ARMZ, dla max. 3 oddelegowanych  pracowników z każdej JST biorącej udział w projekcie.  Koszt usługi zawiera koszt szkolenia (trenera) oraz koszt zapewnienia przerwy kawowej która obejmować będzie świeżo parzoną kawę (w termosach lub warnikach), herbatę w torebkach (m.in. 2 różne rodzaje np. czarna, owocowa) oraz gorącą wodę (w  termosach, warnikach lub podgrzewaczach elektrycznych), dodatki:  mleko lub śmietanka do kawy (serwowane w odpowiednich do tego celu naczyniach), cukier (biały i brązowy), cytryna w plasterkach, wodę niegazowaną oraz gazowaną w butelkach, ciasteczka kruche  (min. 3 rodzaje, min 5 ciastek na osobę), drobne słone lub słodkie przekąski typu paluszki i owoce. |
| 2. | Organizacja udziału w Targach Expo Real 2021 w Monachium służących promocji oferty gospodarczej regionu w Niemczech | W ramach misji gospodarczej przewidziano udział w targach Expo Real w Monachium, oraz wsparcie dla JST wyjeżdżających na misję. Ponadto w Niemczech zorganizowane zostanie seminarium, które pozwoli na jeszcze lepszą promocję Małopolski i bezpośredni  kontakt z zagranicznymi inwestorami. Targi odbywać się będą jesienią 2021 roku. (wstępna data wyznaczona przez organizatora to 11-13.10.2021 r.).  Misja powinna trwać łącznie z przejazdami ok. 5 dni.  Organizacja ww. wydarzeń obejmuje następujące zadania:  **1.** Transport lotniczy uczestników oraz materiałów:  W ramach tego działania zakłada się rezerwację i poniesienie kosztu zakupu biletów lotniczych dla uczestników Misji z województwa małopolskiego w wyznaczonym terminie (październik 2021) i na trasie Kraków – Monachium. Transport lotniczy – zakup  bezpośrednich biletów lotniczych w klasie ekonomicznej typu 4 „open”, w tym samym terminie dla wszystkich uczestników.  Przewiduje się zakup biletów (bilet grupowy) dla 18 uczestników misji w tym dla 15 przedstawicieli JST (5 JST będzie reprezentować po 3 przedstawicieli), 1 koordynatora misji, 2 przedstawicieli partnerów. Zakupione bilety umożliwią ponadto przewóz/transport  min. 20 kg bagażu rejestrowanego (główny/odprawiany/nadawany) na każdego uczestnika misji na każdy lot (również przy przelotach  „tanimi” liniami lotniczymi) – rzeczy osobiste. Preferowany jest bilet grupowy zapewniający transport wszystkich uczestników z możliwością zmiany nazwiska maksymalnie do 15 dni roboczych przed wyjazdem na Misję. Dodatkowo zorganizowany zostanie transport materiałów promocyjnych na potrzeby organizacyjne i  promocyjne Misji Misji (przewóz lub wysyłka do 20 kg na uczestnika ze strony polskiej oraz do 20 kg – koordynator i partnerzy – łącznie 15 x 20kg + 20 kg.). Materiały zostaną przekazane uczestnikom  min. dzień przed pierwszym wydarzeniem. Dokonane zostanie ubezpieczenie zdrowotne każdego uczestnika Misji oraz od następstw nieszczęśliwych wypadków (NNW) począwszy od chwili wyruszenia z miejsca zbiórki do czasu powrotu do województwa  małopolskiego.  **2.** Zapewnienie wyżywienia dla uczestników misji gospodarczej – usługa zlecona.  W ramach misji weźmie udział 18 osób w tym 15 przedstawicieli Jednostek Samorządu Terytorialnego z obszaru małopolski posiadających tereny inwestycyjne, 1 koordynator misji i 2 przedstawicieli partnerów projektu.  Zakłada się zapewnienie wszystkim uczestnikom wyjazdu pełne wyżywienie (śniadanie, obiad, kolacja) podczas całego pobytu oraz w czasie podróży. Wszystkie posiłki, z wyjątkiem śniadań powinny  odbywać się poza hotelem w lokalach o randze restauracji.  Dodatkowo przewiduje się - w ramach tej usługi - zapewnienie co najmniej 2 kolacji biznesowych w dwóch różnych lokalach o podwyższonym standardzie tj. oferujących zróżnicowane menu z obsługą kelnerską. Ponadto w ramach usługi powinny zostać zapewnione alternatywne posiłki dla osób deklarujących się jako  wegetarianie lub alergicy na poszczególne składniki pokarmowe.  **3.** Podróże służbowe osób uczestniczących w wyjazdowych misjach gospodarczych – koszty zakwaterowania.  W ramach misji weźmie udział 15 przedstawicieli Jednostek Samorządu Terytorialnego z obszaru małopolski posiadających tereny inwestycyjne, 1 koordynator misji oraz 2 przedstawicieli partnerów projektu.  **4.** Transport lokalny dla małopolskiej delegacji MŚP  Zakłada się zlecenie usług logistycznych na terenie Niemiec związanych z dotarciem uczestników misji do miejsc, w których zgodnie z programem będą odbywać się wydarzenia oraz z powrotem do miejsca misji. W szczególności konieczny będzie transport obejmujący przejazdy na trasach: lotnisko - hotel w dniu  przylotu, hotel - miejsca spotkań, seminariów, wizyt – hotel, hotel - lotnisko w dniu wylotu oraz ewentualnie innych trasach, a wymaganych zgodnie z programem misji. Wykonawca usługi powinien zapewnić kierowcę/kierowców oraz jako środek transportu minimum jeden pojazd typu autokar/mikrobus  (liczba miejsc w pojeździe: nie mniej niż 23 miejsca plus miejsce/ przestrzeń na bagaże oraz materiały promocyjne. Pojazd oraz kierowca na terenie Niemiec powinny pozostać do dyspozycji członków misji przez cały okres trwania misji – od momentu przyjazdu na miejsce zakwaterowania, aż do momentu wyjazdu do  Polski.  **5.** Wynajem zabudowy stoiska targowego Koncept dopasowany do specyfiki terenów małopolski, zawierający identyfikacje wizualną województwa małopolskiego. Wynajem infrastruktury targowej (zabudowa, ekspozytory) o powierzchni 40  m2. Ponadto konieczne będzie wynajem elementów służących promocji stoiska tj. ekranów o przekątnej min. 60 cali do prezentowania nakręconych filmów promujących tereny inwestycyjne. Dzięki ich wykorzystaniu stoisko będzie lepiej widoczne, przez co przyciągnie uwagę większej ilości potencjalnych  inwestorów.  Wynajem wyposażenia stoiska w tym mebli (krzesła, stoły barowe, ekspozytory, stojaki na ulotki i katalogi oraz urządzenia multimedialne np. rzutnik)  **6.** Usługi tłumaczeniowe podczas wydarzenia targowego. Biorąc pod uwagę liczbę jednostek JST biorących udział w targach konieczne będzie zaangażowania 5 tłumaczy języka niemieckiego  (jeden tłumacz na jedną jednostkę JST).  Usługi świadczone będą przez 3 dni (czas trwania targów EXPO REAL) przez ok. 8h. dziennie.  W obliczeniach należy ująć również koszty zakwaterowania, wyżywienia oraz przelotu na trasie Kraków-Monachium-Kraków.  **7.** Organizacja podczas trwania misji seminarium (spotkania B2B z potencjalnymi inwestorami), trwającego minimum 2 godziny nt. potencjału małopolski jako regionu inwestycyjnego możliwości  współpracy z przedsiębiorcami Niemieckimi. Seminaria poświęcone będą Małopolsce i jej ofercie inwestycyjnej. Dotyczyć będą potencjału inwestycyjnego i możliwości współpracy z przedsiębiorcami niemieckimi. Zakres tematyczny seminariów obejmuje:  - prezentację uczestników misji ze strony polskiej, krótkiej charakterystyce JST z polski uczestniczących w misji oraz prezentacji regionu – Małopolski,  -charakterystyce i przedstawieniu specyfiki terenów przemysłowych posiadanych przez JST biorące udział w misji. Zakłada się zaprezentowanie głównych walorów terenów inwestycyjnych m.in. lokalizacja, dogodne połączenia komunikacyjne, siła robocza  (zarówno wysoko jak i nisko wykwalifikowani pracownicy, mający niskie oczekiwania płacowe), warunków inwestycji, budowania zakładów na danym terenie, przewidywane ulgi itp.  -przedstawieniu i wyszczególnieniu możliwości współpracy przedsiębiorców z Niemiec z JST z terenów małopolski.  W ramach seminarium zorganizowana zostanie przestrzeń, która umożliwi uczestnikom bezpośredni kontakt w celu wymiany informacji/spostrzeżeń oraz stworzenia warunków do nawiązania kontaktów biznesowych.  Organizacja seminarium obejmować będzie m.in.:  -zapewnienie audytorium (minimum 20 osób, w tym przedstawicieli niemieckich przedsiębiorców, inwestorów, potencjalnych inwestorów  zainteresowanych inwestycjami w Małopolsce, dziennikarzy reprezentujących niemiecką prasę biznesową itd.),  -obsługę co najmniej dwóch tłumaczy symultanicznych przez cały czas trwania seminarium (tłumaczenia polsko-niemiecki),  posiadających minimum 2 lata doświadczenia w obsłudze tłumaczeń konsekutywnych podczas podobnego rodzaju wydarzeń,  -wynajęcie klimatyzowanej sali konferencyjnej w standardzie biznesowym na co najmniej 30 osób w ustawieniu teatralnym wraz z niezbędnym wyposażeniem technicznym (Internet, mikrofony, sprzęt  do tłumaczenia symultanicznego oraz słuchawki w ilości  odpowiadającej faktycznej liczbie uczestników seminarium, rzutnik z ekranem i podłączeniem do komputera, itp.), dostosowanej do zorganizowania ww. seminarium z uwzględnieniem wszystkich  niezbędnych wymagań, dotyczących organizacji ww. seminarium i wymaganej liczby gości.  -moderatora – osobę prowadzącą seminarium koniecznie przygotowaną do tego merytorycznie, językowo i tematycznie (Wnioskodawca dopuszcza możliwość, iż moderatorem spotkania  może być jeden z dwóch tłumaczy wynajętych do obsługi tłumaczenia seminarium),  -zapewnienie odpowiedniego oznaczenia gości seminarium, np. w formie identyfikatorów imiennych.  **8.** Zakłada się opracowanie materiałów informacyjno–promocyjnych.  Wykonawca zobowiązany jest do wykonania poniższych materiałów:  a)Wykonania 50 szt. zestawów drukowanych materiałów  promocyjno-informacyjnych zawierających informacje o  województwie małopolski oraz o wszystkich uczestnikach misji (profile JST) w niemiecko – polskiej oraz angielsko-niemieckiej wersji językowej. (25 stron, 15 opis przedsiębiorców i 8 na województwo, 2 na sektor kreatywny). Format nie większy niż A4,  okładka gramatura 250, środek 170, kreda mat, full kolor, szyty).  b)Wykonania „książeczki informacyjnej” (wymiary min. min. A6, max. B6) stanowiącą jednocześnie IDENTYFIKATOR IMIENNY dla każdego uczestnika, która będzie zawierać: imię i nazwisko uczestnika i nazwę instytucji/firmy reprezentowanej przez  uczestnika, (język polski, niemiecki i angielski), szczegółowy program misji gospodarczej, dane kontaktowe do opiekunów grupy, tłumaczy oraz do wszystkich uczestników, dane teleadresowe hoteli,  telefony alarmowe itp., wymagane logotypy,  c)Wersję elektroniczną wszystkich drukowanych materiałów informacyjno-promocyjnych oraz nagraną na nośnik elektroniczny typu pendrive w ilości minimum 70 sztuk. Materiał mysi być zapisany w formacie pdf do odczytu na wszystkich urządzeniach  mobilnych i zmniejszoną do wielkości umożliwiającej swobodne przesyłanie. Elektroniczny materiał nie może być projektem wersji drukowanej, przygotowanej do druku ze spadami. Dodatkowo na nośniku ma się znaleźć film oraz prezentacja ukazującą potencjał  województwa. Koszty związane z transportem materiałów uwzględniono w punkcie 1. niniejszego dokumentu.  Niewykorzystane materiały zostaną dostarczone do siedziby Zamawiającego po powrocie do kraju.  d)wykonania gadżetów promocyjnych związanych bezpośrednio oferowanymi terenami inwestycyjnycmi w Małopolsce. Gadżety powinny zostać wykonane zgodnie z projektami uczestników misji i same w sobie stanowić przedmiot użytkowy prezentujący małopolskie JST. Przewidywane formy gadżetów to artykuły  papiernicze i galanterię biurową. W szczególności zakłada się konieczność wykonania materiałów promocyjnych m.in.:  - długopisów,  - toreb lnianych z nadrukiem,  - kubków z nadrukiem ,  - pendrive z nadrukiem,  - power banków z nadrukiem,  - ulotek i wizytówek firmowych – na koszt składa się przygotowanie  Gadżety udostępniane będą bezpłatnie i będą pełnić ważna rolę w kreowaniu marki Małopolski.  Zakłada się przygotowanie i produkcję wraz z montażem filmów dopasowanych do potrzeb odbiorcy na podstawie indywidualnej analizy potrzeb klienta. Wykonawca zobowiązany jest do wykonania  poniższych materiałów:  Przedmiotem zamówienia będzie przygotowanie scenariusza oraz produkcja z montażem i obróbką postprodukcyjną pięciu filmów promocyjno-wizerunkowych, promujących inwestycyjne walory i  atrakcyjny wizerunek małopolski do emisji w Internecie (portale, media społecznościowe).  Przedmiot zamówienia w szczególności obejmuje:  1. Przygotowanie scenariuszy do filmów  2. Realizację 5 filmów  3. Montaż i postprodukcję materiału źródłowego do emisji w Internecie. Przekazanie praw autorskich do powstałych materiałów  Ad. 1. Przygotowanie scenariuszy do filmów:  Wykonawca przygotuje scenariusze w oparciu o historię regionu, którego częścią są atrakcyjnie przedstawione tereny inwestycyjne, miasta/gminy/powiatu, komunikacja,położenie,dostęponość, itp.  Opowieść powinna być wtopiona w miejsca, które mają być przedstawione oraz budować rosnące zainteresowanie odbiorcy.  Wyprodukowany film ma być ciekawą, dynamiczną podróżą przez interesujące historie związane z rozwojem i potencjałem regionu oraz miejsca stanowiące tereny inwestycyjne małopolski.  Ad. 2. Realizacja pięciu filmów promocyjno-wizerunkowych.  Produkcja nastąpi w oparciu o scenariusz przedstawiony przez Wykonawcę oraz zaakceptowany przez Zamawiającego. Przed rozpoczęciem realizacji zdjęć ustalony zostanie harmonogram prac  oraz przeprowadzona zostanie przez Wykonawcę dokumentacja zdjęciowa w proponowanych lokalizacjach. Na podstawie dokumentacji powstanie ostateczny scenariusz filmów. Na tym etapie Zamawiający dopuszcza ewentualne modyfikacje wersji  czasowej scenariusza wynikające z koncepcji reżyserskiej – zmiany takie jednak muszą być każdorazowo uzgodnione z Zamawiającym i  uwzględnione w ostatecznej wersji scenariusza, podlegającemu akceptacji Zamawiającego. Wykonawca odpowiedzialny będzie za bezpośrednie uzgodnienie terminów realizacji materiału we wskazanych lokalizacjach poszczególnych scen filmów, ścisłą  współpracę z nimi oraz uzyskanie pozwoleń na realizację zdjęć we wskazanych, lokalizacjach jak również pokrycie ewentualnych wynikających z tego tytułu kosztów. Tematyka filmów dotyczyć  będzie terenów inwestycyjnych na terenie małopolski, ich zalet, historii oraz potencjału. Warunkiem koniecznym jest słoneczna, bezdeszczowa pogoda, podkreślająca walory estetyczne scenerii,  możliwe jest uwzględnienie ujęć wieczornych lub nocnych, w zależności od koncepcji kreatywnej.  Wykonawca musi posiadać doświadczenie w realizacji video, za odpowiednie doświadczenie uznaje się spełnienie warunku, iż w ciągu ostatnich trzech lat firma zrealizowała co najmniej 5 filmów.  Ad. 3. Montaż i postprodukcję materiału źródłowego do emisji w Internecie  Wymogi do postprodukcji materiału filmowego:  •Bezbłędne połączenie ujęć w ujęcia sferyczne (sticzowanie) bez widocznych łączeń oraz pozbawione wad technicznych.  •Korekcja kolorów, montaż przy użyciu profesjonalnego  oprogramowania.  • Przemyślany montaż i użycie efektownych przejść między ujęciami.  • Zastosowanie animacji komputerowej 360 stopni i efektów w filmie.  • Dźwięk przestrzenny – każde źródło dźwięku biegnie z  określonego kierunku.  • Muzyka do filmu - dopuszczalna jest zarówno muzyka specjalnie komponowana jak i zakup praw do muzyki istniejącej, nie należy korzystać z ogólnie dostępnych stocków muzycznych. Długość jednego filmu będzie nie krótsza niż 1 minuta. Technologiczne materiał będzie przygotowany jako dedykowany do emisji w  Internecie.  Ad. 4. Przekazanie praw autorskich Wykonawca w cenie usługi zapewni przekazanie praw autorskich i pokrewnych do filmów oraz materiałów źródłowych (projektów i mediów) na następujące pola eksploatacji:  a. utrwalania i zwielokrotniania jakąkolwiek techniką (w tym drukiem, na kliszy fotograficznej, na taśmie magnetycznej, cyfrowo) w jakimkolwiek systemie i na jakimkolwiek nośniku m. in. płyta DVD,  pendrive;  b. wprowadzania do komputera oraz do sieci komputerowej i/lub multimedialnej;  c. publicznego udostępniania materiału w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym (m. in. w Internecie);  d. publicznego odtwarzania;  e. użyczania i/lub najmu;  f. nadawania za pomocą wizji i/lub fonii przewodowej oraz bezprzewodowej przez stację naziemną;  g. nadawania za pośrednictwem satelity;  h. równoczesnego i integralnego nadawania m.in. za pośrednictwem platform cyfrowych i sieci kablowych;  Wykonawca oświadczy, iż przeniesienie w/w praw autorskich nie jest ograniczone czasowo ani terytorialnie. Wykonawca zobowiązany jest uzyskać zezwolenia wszystkich osób, których wizerunki zostały utrwalone w materiale filmowym na ich  rozpowszechnianie. Wykonawca na zakończenie umowy jest zobowiązany do przekazania Zamawiającemu finalnych materiałów produkcyjnych, jak również materiałów źródłowych w postaci plików  otwartych (projektów, mediów, ścieżki dźwiękowej oraz surowego materiału filmowego).  Wyceniane elementy: stworzenie konceptu scenariusza, realizacja zdjęć, autorski dźwięk, nagranie w studio z udziałem lektora w 3 wersjach językowych: polskiej, angielskiej i niemieckiej, animacje komputerowe, montaż i postprodukcja, wsparcie techniczne we  wdrożeniu.  **9.** Usługa tłumacza: katalogi, broszury, strona internetowa  Koszt związany jest z profesjonalnym tłumaczeniem katalogów i materiałów reklamowych.  Ponadto zakłada się koszt przetłumaczenia strony internetowej zawierającej informacje o terenach inwestycyjnych małopolski oraz innych materiałów promocyjnych. W skład kosztu w zakresie  przetłumaczenia strony internetowej oraz innych materiałów promocyjnych wejdzie w szczególności przetłumaczenie materiałów promocyjnych, czyli: banerów typu roll-up, nadruków umieszczanych  na kubkach, długopisach, torbach, pendrive, power bankach. Usługa powinna obejmować tłumaczenie specjalistycznych (technicznych) wyrażeń i słów na  język angielski i niemiecki i hiszpański(strona internetowa). |